

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 135

**Nachruf:** Hommage à Ferdinand Rey  
**Autor:** Thorimbert, Jean-Louis / Torimbè, Djan-Luvi

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

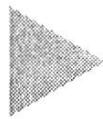
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# HOMMAGE A FERDINAND REY

Jean-Louis Thorimbert - Djan-Luvi Torimbè, Massonnens (FR)

## Lè patêjan dè la Yanna in dyu

*Lou dedzà 14 dè chaptenbre, l' é oyu chounâ la hyotse dè l' agoni ou mohyi dou velâdzo.*

*Mè chu de, ne koué l' è mouâ ?*

*La novala chè vuto rèpindya; Ferdinand Rey ke no vinyan dè fithâ po chon intrâye din la thantyim' anâye irè modâ po le bon rèpou.*

*Lè patêjan dè la Yanna, no no rètrâvin orfenâ dè nouthon Prèjidan d'anà. L' è j'ou on patêjan ke la tsèvanhyi nouthon lingâdzo chin dèbredâ.*

*Prèjidan dè l'amikala dè 1979 a 1992, fondateu dou kà di tsantèrio è tsantèriodè, mantinyârè dou patê; tyè dre dèpye, tyè mèrthi dou fon dou kà.*

*Lè patêjan l'an prou konprê; chon vinyê li rindre anâ ou mohyi dè Machounin; lou kà di patêjan la tsantâ in patê hou tsan k'amâvè tan.*

*L' omâdzo dè nouthon prèjidan kantonal, Placide Meyer, irèachebin la rekonyechanthe dè ti lè patêjan dou tyinton.*

*Ferdinan, rèpouja in pé ou pi dè chi bi mohyi dè Machounin.*

*No vouèrdèrin lou mèyà di chovinyi.*

## Les patoisants de la Glâne en deuil

Le jeudi 14 septembre, j'ai entendu sonner la cloche de l'agonie, au clocher du village.

Je me suis dit : qui donc est mort ?

La nouvelle s'est très vite répandue; Ferdinand Rey, dont nous venions de fêter son entrée dans la centième année, était parti pour le bon repos.

Les patoisants de la Glâne, nous nous retrouvions orphelins de notre Président d'honneur. Il fut un patoisant qui a cherché à promouvoir sans cesse notre langage.

Président de l'Amicale de 1979 à 1992, fondateur du chœur mixte, mainteneur du patois; que dire de plus, que merci du fond du cœur.

Les patoisants l'ont bien compris; ils sont venus nombreux lui rendre les honneurs à l'église de Massonnens; le chœur des patoisants a chanté les chants patois qu'il aimait tant.

L'hommage de notre Président cantonal, Placide Meyer, était aussi la reconnaissance de tous les patoisants du canton.

Ferdinand, repose en paix au pied de cette belle église de Massonnens.

Nous garderons le meilleur des souvenirs.